

pro qualibet marca argenti in pecunia legali et dativa hic in Skania tunc currenti per nos vel nostros successores vtique persolendis, pro edificacione cuiusdam turris in tuicionem nostre ville apud mare, quam pronunc edificauerat, et pro quodam muro, quem a dicta turre et sic versus occidentem vsque medium pontis cloace infra triennium iam proxime subsequens edificare et complere adhuc debeat sine protractione vltiori, pro quibus tricentis marcis argenti prescriptam turrim et totam illam terram ibidem australiter et contigue sitam turri et muro antedictis in longitudine coequalem, cuius terre latitudo a turre et muro et sic versus austrum vsque curias se extendit decem vlnis terre in latitudine proxime apud curias, solummodo exceptis que ad viam communem libere maneant inconstruite, predictae ecclesie parte ville nostre impingneramus condicione tali, quod a datis presentium dicta ecclesia prescriptam terram atque turrim sub sua ordinacione accipiat et ad vsum suum libere eis vti debeat donec predictae tricente marce argenti totaliter fuerint exsolute in sortem principalis debiti minime computande, hoc prestito, quod dicta ecclesia murum et turrim predictos validos, dictos ferdoghe, omnimodo teneat dummodo turrim et terram antedictas in pignore habet. Item prescripta ecclesia habeat plenam potestatem ad vsum suum lapides tenaces in campo ville nostre fodere et confringere donec predictae tricente marce argenti sibi totaliter fuerint esolute(!) in sortem principalis debiti minime computande. Insuper obligamus nos et nostros successores parte ville nostre ad appropriandum, liberandum et disbrigandum prefate ecclesie beati Petri turrim et terram antedictas dummodo sibi loco pingnoris stant pro et ab impetitione et alloquacione presencium et futurorum quorumcumque. In cuius rei testimonium sigillum nostre ville vna cum sigillis virorum discretorum videlicet domini Andree Martini militis, Johannis Dæne Buggonis, proconsulum, Nicolai Alberti Magni Johannis Beyere, Andree Horn, Vffonis Achonis, consulum, Jacobi Magni, Petri Smid, Achonis Michaelis et Iacobi Ienisson, villanorum appensum. Datum anno Domini millesimo quadringentesimo decimo nono, feria secunda proxima post festum purificationis beate Marie virginis.

Texten är å bladets nedra kant alldeles bortnött.

2585.

1419 d. 6 Febr.

Åbo.

Fredrik Freseca bekräftar å egna och sin broder Jakobs vägnar sin faders syslings, kyrkopresten herr Hellviks i Töfsala testamente af jord i Ravas (nu Friskalla) på Hirwisalo.

Afskr. i Reg. eccl. Aboëns. (Svartboken) fol. 205 v.

For allom thom thetta breff høre eller see kennes iak Fredrik Freseca meth myno nerwarande opne breffue mik haffua stadfast ok fulbordat meth godom wilia ok beradne modhe aff myns broders Jacobs ok myne wegna alt thet testament, som war faders sytzlinge herre Helwik, fordom kirkeprester i Tøffuesalo, Gud hans siel nadhe, giorde oc inciglade vm løst ok fast, enkannelige vm en tridiungh i Rawass godz vpa Hyrwisalo, som han gaff vnder sancti Yriens altare i swa mattho, at then, som godzet i wærio haffuer, skal aarlige giffue altareno fyra swenska marker pæninge ok ena bood offuer aana, som han gaff samo altare, item eth godz i Aninghess,

som han gaff vnder sancte Pedhers altare, ok ena tomt i Nyastadhen vnder sama altare. Item thet godzet i Wentiala, som han for marghom aarom gaff ok vplæt domkirkionne i Abo, wil iak skøta vnder sama domkirkio, swa som han mik sielffuer befelte. Al thenne forscreffne stykke loffuar iak a myns broders Jacobs ok myne wegna fast ok stadugt holla vtan alt argt. Til huilkis mere wisso ok witisbyrd bidher iak beskedelighen man Larens Watmal, borgare i Abo, sit incigle hengia meth myno incigle for thetta breff, huilket som screffuit ær i Abo, anno Domini mcdxix, ipso die beate Dorothee virginis.

2586.

1419 d. 7 Febr.¹⁾

Borgå.

Riddaren Claes Fleming till rådet i Reval med uppmaning att icke hindra hans konungs undersåtar i deras handel.

Bunge: Liv-, Esth- und Carl. Urkundenbuch V, 575.

Minen vruntliken grot to voren, mit Gode. Wetet leven heren van Revele, borgermester und ratlude, dat hiir grote klage is gekomen over ju van der armen menheit, dede minem heren dem koninge tohort, in desser wiis, dat se soken juwe havene und juwe stat, so werden se bekummert und geschediget van ju also in erer kopenscop und min here nicht mit ju en wet, sunder ere und gut, und vormodet sik des wol van ju, wor de sine komet, dat se gevordert scholden werden wan ju und nicht gehindert. Hiir umme, leven vrundes, wat hiir ane geschen is, so richtet dat sulven, er dar mer prangh af wert, wente mi dunket her Kristiern nimt dat to nenen danke, und wat ik ju hiir umme to scrive, dat do ik men umme rechter vruntschop willen. Desses breves gevet mi en antwart. Gescreven to Borgaa, des fridages na sunte Sichfrides dag in der fasten.

Her Clawes Flemingh ritter.

Adress: An de erbaren heren borgermeistere und raet der stad van Revale kome desse bref.

2587.

1419 d. 12 Febr.

Söderköping.

Rörik Humblamangare skänker till Riseberga kloster en bod i Söderköping.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla thee godha mæn, som thætta breff høra æller see, helsær jak Røriker Humblamangare æwerdhelika meth Gudh. Thet se allum mannom witherlikith, swa wæl them her æffthir kunno thil komma, som them nw æru, ath jak meth mynom warnadhum haffuer vnt ok giffueth fore myna siææl thil clostrith i Rysabergha mædher allum mynom fulkompnlikom wilia oc mynna arffua samthyckio myna aaboodh liggiande nordhan aana her i Sudhercøpunge, hwilken som ær xv alna lang oc xij alna bredh meth tompnene, badhe meth laas oc nyckle, som hon staar, engo vndan taghno, i swa matto, ath Gudhi oc jonfrv Maria gøris ther fore loff oc æra fore

¹⁾ Utan år, men detta framgår af brevets sammanhang med de öfriga, som röra samma sak.